

tel. [redacted]
tel. [redacted] 5.1.2e

From: [redacted] 5.1.2e <[redacted] 5.1.2e @minbuza.nl>
Sent: maandag 23 maart 2020 12:19
To: [redacted] 5.1.2e <[redacted] 5.1.2e @minbuza.nl>; [redacted] 5.1.2e <[redacted] 5.1.2e @minbuza.nl>; [redacted] 5.1.2e <[redacted] 5.1.2e @minbuza.nl>; [redacted] 5.1.2e <[redacted] 5.1.2e @minbuza.nl>; [redacted] 5.1.2e <[redacted] 5.1.2e @minbuza.nl>
Cc: [redacted] 5.1.2e <[redacted] 5.1.2e @minbuza.nl>
Subject: RE: ACTIE: verzoek EST of NL exportverbod medische goederen hanteert

Beste Allen,

Wil er graag extra op attenderen dat [redacted] 5.1.2e voorstelling van zaken, nl. dat „Our government is arguing that it’s not confirmed and that is an unfortunate case between two private companies.“ helaas niet correct is. De Estse Minister van Sociale Zaken, Tanel Kiik, wordt in het Estse nieuws in elk geval als volgt geciteerd: „but the fact is that most probably we faced an export restriction, which we consider to be a very bad tone within the EU.“

Kortom: dit moet niet alleen richting de media, maar ook richting de Estse regering rechtgezet worden. Vandaar mijn voorstel dat er ideaal gesproken een telefoontje gaat van Minister naar Minister – Blok naar Reinsalu of De Jonge naar Kiik.

Hartelijke groet,

[redacted] 5.1.2e

From: [redacted] 5.1.2e <[redacted] 5.1.2e @minbuza.nl>
Sent: Monday, March 23, 2020 13:04
To: [redacted] 5.1.2e @minbuza.nl; [redacted] 5.1.2e <[redacted] 5.1.2e @minbuza.nl>
Cc: [redacted] 5.1.2e <[redacted] 5.1.2e @minbuza.nl>; [redacted] 5.1.2e <[redacted] 5.1.2e @minbuza.nl>; [redacted] 5.1.2e <[redacted] 5.1.2e @minbuza.nl>; [redacted] 5.1.2e <[redacted] 5.1.2e @minbuza.nl>; [redacted] 5.1.2e <[redacted] 5.1.2e @minbuza.nl>
Subject: ACTIE: verzoek EST of NL exportverbod medische goederen hanteert
Importance: High

Ha [redacted] 5.1.2e

Ik kreeg net onderstaande dringende vraag van Amb EST. Zingt nu al enkele dagen rond in de Este media (zie ook bijgevoegd bericht van Cdp TAL: meerder Estse ministers hebben het nu over NL). Twee vragen:

1. Belangrijk om te achterhalen of deze Estse geruchten waar zijn: heeft NL een dergelijke export ban toegepast? Kun jij dat checken bij VWS/bij wie kan ik dat nagaan?
(Het gaat niet direct om beschermingsmiddelen: moet ik checken bij [redacted] 5.1.5 @minvws.nl?)
2. Zodra we dat weten is mijn voorstel dat we de Estse ambassade antwoorden en met COM ([redacted] 5.1.2e in cc) een woordvoeringslijn opstellen voor de post in TAL.

Groeten,

[redacted] 5.1.2e

From: [redacted] 5.1.2e <[redacted] 5.1.2e @mfa.ee>
Sent: maandag 23 maart 2020 11:33
To: [redacted] 5.1.2e <[redacted] 5.1.2e @minbuza.nl>; [redacted] 5.1.2e <[redacted] 5.1.2e @minbuza.nl>
Subject: RE: FYI. Letter of the ET FM Reinsalu on behalf of Quantum Eesti in 20200319
Importance: High

Dear [redacted] 5.1.2e

As a follow up to my yesterday's letter. In Estonia there is a media rumor going around that the Dutch Government has put an export ban to our medical orders from the Netherlands.

Our government is arguing that it's not confirmed and that is an unfortunate case between two private companies. Estonian minister of Social Affairs mr. Tanel Kiik is confirming that the order was canceled by the Dutch company. It has raised questions vis-à-vis the EU's internal market.

Please confirm that the Dutch Government is not applying any export ban inside the EU.

(Google translation)

<https://www.delfi.ee/news/paevauudised/eesti/erisaade-tanel-kiik-vastab-toele-et-tarne-hollandist-eestisse-ei-joudnud-el-i-sisesed-ekspordikeelud-on-vaga-halb-toon?id=89319737>

On the question whether the information of [Siim Kallas](#), who wrote in Delfis that the [Netherlands](#) had requisitioned an Estonian consignment, was true, Kiik had to admit that indeed one consignment did not arrive there and the circumstances are unclear.

"It is true that one delivery from the Netherlands did not reach Estonia. The precise explanation of the facts is between the parties. I have been assured from [PERH](#) that the money was refunded, but the fact is that it was probably an export restriction, which we consider to be a very bad tone within the EU. We have also talked to the Foreign Minister and our colleagues on this subject. We understand that restrictions are being imposed outside the EU, but within a Union with free movement of goods, we cannot prevent supplies from one country or another, it will disrupt the [European Union](#)", said Kiik.

Kind regards

5.1.2e

From: 5.1.2e
Sent: Sunday, March 22, 2020 4:58 PM
To: 5.1.2e <5.1.2e@minbuza.nl>
Cc: 5.1.2e <5.1.2e@minbuza.nl>
Subject: FYI. Letter of the ET FM Reinsalu on behalf of Quantum Eesti in 20200319

Dear 5.1.2e

please find attached a copy of the letter of FM Reinsalu to the Dutch company Giagen on behalf of the Estonian company Guantum.

For your information and for the record.

Letter was sent to:

5.1.2e
5.1.2e @qiagen.com

5.1.2e
5.1.2e @qiagen.com

Kind regards and let's stay healthy!

5.1.2e

Help save paper! Do you really need to print this email?

Dit bericht kan informatie bevatten die niet voor u is bestemd. Indien u niet de geadresseerde bent of dit bericht abusievelijk aan u is toegezonden, wordt u verzocht dat aan de afzender te melden en het bericht te verwijderen. De Staat aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade, van welke aard ook, die verband houdt met risico's verbonden aan het elektronisch verzenden van berichten.

This message may contain information that is not intended for you. If you are not the addressee or if this message was sent to you by mistake, you are requested to inform the sender and delete the message. The State accepts no liability for damage of any kind resulting from the risks inherent in the electronic transmission of messages.